

SA - دليل الاستخدام للمعدات الغير جراحية التي يمكن إعادة استخدامها

اقرأ تعليمات الاستخدام الآمن بعناية قبل الاستخدام. هذه الأدوات مخصصة لأن يتم استخدامها من قبل الممارسين الطبيين المدربين تدريباً خاصاً على كيفية استخدامها والعناية بها. الاستخدام غير الصحيح والصيانة السيئة أو غير المناسبة يمكن أن يؤديان سريعاً إلى تدهور الأدوات. في المرة الأولى، وبشكل عام قبل وبعد كل استخدام، نوصي بتنظيف الأدوات وتعقيمها وتعقيمها، إذا لزم الأمر. يجب تنظيف الأدوات بالماء الدافئ، وتطهيرها وشطفها إن أمكن بماء مقطر. بالنسبة للتنظيف الآلي لا يتطلب الأمر أية متطلبات خاصة. بالنسبة للتنظيف اليدوي أزل الغبار/البقع المرئية بقطعة من القماش/الورق الذي يتم التخلص منه، استخدم منظفات معتمدة ومصروح بها. اتبع دائماً التعليمات الخاصة بكيفية استخدام المنظف. تأكد أيضاً من أن المنتج لا يتلامس مع الأحماض أو المطهرات العدوانية الأخرى التي يمكن أن تتسبب في تناكله. يجب أن تتوافق المطهرات مع اللوائح الوطنية المعمول بها بشأن المطهرات (مثل موافقة إدارة الأغذية والعقاقير وعلامة الاتحاد الأوروبي).

يمكن أن تتعرض الأدوات التي لا يتم تعقيمها للتلف بسبب التآكل. قم دائماً بتجفيف الأدوات بقطع قماش يتم التخلص منها خالية من النسالة (لا تستخدم الأقمشة المعاد تدويرها). إذا كان التعقيم مطلوباً، فإنه يجب اتباع المعيار الأوروبي ISO 17665، مثل تعقيم الأدوات الطبية بالبخار. يتحقق التعقيم عن طريق تعريض المنتجات للبخار المشبع على درجات حرارة عالية (121 ° مئوية إلى 134 ° مئوية). يتم وضع المنتج (المنتجات) في جهاز يسمى الأوتوكلاف وتسخينها من خلال البخار المضغوط لقتل جميع الكائنات الحية الدقيقة بما في ذلك الجراثيم. تتراوح مدة تعرض الأدوات بكل مكان للبخار بين 3 إلى 15 دقيقة.










أمثلة على الحد الأدنى لدرجات الحرارة والأوقات المحددة للحصول على مستوى كافٍ من قتل الميكروبات في عمليات التعقيم (راجع الجدول - 1 من ISO/TS 17665-2).

درجات الحرارة ° مئوية	الوقت بالدقائق
121	15
126	10
134	03

في سياق التحقق من صحة عملية التعقيم، تأكد من ملاءمة التدابير النوعية للتعقيم. يمكن أن تتسبب الرطوبة الموجودة في الوعاء في صدأ الأدوات. غالباً ما يكون التعقيم السيئ وغير الكافي ناتجاً عن الوضع غير الصحيح للجلل واستخدام أنواع غير مناسبة من الأقمشة من أجل التعقيم. لا تتوافر نصائح حول الحد الأقصى لعدد دورات التعقيم، وهذا يعتمد إلى حد كبير على حالة المنتج. تؤثر المعالجة المتكررة تأثيراً ضئيلاً على الأدوات؛ يجب استبدال الأدوات التي تظهر عليها علامات التآكل أو التلف أو الشقوق على الفور وعدم استخدامها. قم دائماً بإجراء فحص بصري للتلف أو علامات التآكل؛ تأكد من التشغيل السلس للجهاز الطبي. نوصي بتخزين الأدوات في حالة نظيفة وجافة. نظراً لأن الأدوات تخضع للضمان، فإن الإصلاحات و/أو استبدال جميع الأجزاء التالفة، لأسباب تقبلها الشركة المصنعة، تكون مجانية، باستثناء تكاليف العمالة والسفر والنقل والتعبئة، الخ. لا يغطي الضمان الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم للمنتج.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

Simboli / Symbols / Symboles / Symbole / Simbolos / Simbolos / Σύμβολα / حرف

	IT Fabbricante GB Manufacturer FR Fabricant ES Fabricante PT Fabricante DE Hersteller GR Παραγωγός SA الشركة المصنعة
	IT Non sterile GB Non-sterile FR Pas stérile ES No estéril PT Não estéril DE Nicht steril GR Όχι αποστειρωμένο SA ليس معقم
	IT Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB Caution: read instructions (warnings) carefully FR Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen GR Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) SA الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية
	IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation ES Consultar las instrucciones de uso PT Consulte as instruções de uso DE Gebrauchsanweisung beachten GR Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης SA اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام
	IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία SA يحفظ بعيداً عن أشعة الشمس
	IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR À conserver dans un endroit frais et sec ES Conservar en un lugar fresco y seco PT Armazenar em local fresco e seco DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον SA يحفظ في مكان بارد وجاف
	IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit ES Código producto PT Código produto DE Erzeugniscode GR Κωδικός προϊόντος SA كود المنتج
	IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot ES Número de lote PT Número de lote DE Chargennummer GR Αριθμός παρτίδας SA رقم الدفعة
	IT Dispositivo medico GB Medical Device FR Dispositif médical ES Producto sanitario PT Dispositivo médico DE Medizinprodukt GR Ιατροτεχνολογικό προϊόν SA جهاز طبي

	<p>IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 DE Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 SA جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745</p>
	<p>IT Data di fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication ES Fecha de fabricación PT Data de fabrico DE Herstellungsdatum GR Ημερομηνία παραγωγής SA تاريخ التصنيع</p>
	<p>IT Limite di temperatura GB Temperature limit FR Limite de température ES Límite de temperatura PT Limite de temperatura DE Temperaturgrenzwert GR Όριο θερμοκρασίας SA حد درجة الحرارة</p>
	<p>IT Limite di umidità GB Humidity limit FR Limite d'humidité ES Límite de humedad PT Limite de humidade DE Feuchtigkeitsgrenzwert GR Όριο υγρασίας SA حد نسبة الرطوبة</p>

